



**Offenes Verfahren  
mittels elektronischer Vergabe**

**Procedura aperta  
con modalità telematica**

**AOV/SUA L 05/2021**







**NOI Techpark Lotto lavori edili - NOI Techpark Los Baumeister**

**CIG: 86733968CC**

**Klarstellungen, Richtigstellungen und Ergänzungen - Chiarimenti, rettifiche, integrazioni**

Klarstellung Nr. 16	Chiarimento n. 16
<b>18.06.2021</b>	
<p><b>FRAGE:</b></p> <p>- hinsichtlich Curricula Formblatt 3 "Agronom" ist im neuen Formblatt in der Spalte "Betrag der Arbeiten" der Zusatz Baumeisterarbeiten angegeben. Bitte um Bestätigung, dass hier nicht der Betrag der Baumeisterarbeiten, sondern der Betrag von ausgeführten Fassaden anzugeben ist, wie schon in einer früheren Richtigstellung präzisiert.</p> <p><b>ANTWORT:</b></p> <p>- Es wird bestätigt, dass der Betrag der bepflanzten Wände anzugeben ist. <b><u>Für die Berufskategorie des Agronomen werden Sie ersucht, das der gegenständlichen Klarstellung beiliegende Formular zu verwenden.</u></b></p>	<p><b>DOMANDA:</b></p> <p>- Per quanto riguarda il modulo Curricula 3 "Agronomo", nel nuovo modulo, nella colonna "importo dei lavori", si indica l'aggiunta dei lavori del costruttore. Si prega di confermare che non è il valore del lavoro del capomastro che deve essere indicata qui, ma il valore delle facciate realizzate, come già indicato in una correzione precedente.</p> <p><b>RISPOSTA:</b></p> <p>- Si conferma che deve essere indicato l'importo delle pareti verdi realizzate. <b><u>Si prega di utilizzare, per la figura professionale dell'agronomo, il formulario allegato al presente chiarimento.</u></b></p>
Klarstellung Nr. 15	Chiarimento n. 15
<b>15.06.2021</b>	
<p><b>FRAGE:</b></p> <p>- eine Frage zu den Lebensläufen. Die maximale Seitenzahl einseitig beschrieben (ohne Titelblatt) beträgt 2 Seiten? Ist das korrekt? Verwirrend ist, dass in den ital. Vorlagen geschrieben steht: "Descrizione lavori max. 2 facciate" und dann wird eine Textzeile eingefügt. Somit ist nicht ganz klar, ob nach diesem Text noch 2 Seiten für die Projektbeschreibung noch genutzt werden können. In der deutschen Version fehlt diese eingefügte Textzeile. Wir nehmen aber an, dass insgesamt (ohne evtl. Titelblatt) 2 Seiten abgegeben werden können.“</p>	<p><b>DOMANDA:</b></p> <p>- una domanda sui CV. Il numero massimo di pagine scritte su un lato (senza frontespizio) è di 2 pagine? È corretto? A fare confusione è il fatto che nella versione italiana c'è scritto: "Descrizione lavori max. 2 facciate" e poi viene inserita una riga di testo. Quindi non è del tutto chiaro se dopo questo testo 2 pagine possono ancora essere utilizzate per la descrizione del progetto. Nella versione tedesca manca questa linea di testo inserita. Tuttavia, si presume che possa essere presentato un totale di 2 pagine (senza il frontespizio).</p>



<b>ANTWORT:</b> - Es dürfen maximal 2 Seiten abgegeben werden.	<b>RISPOSTA:</b> - Possono essere consegnate al massimo due pagine.
<b>Klarstellung Nr. 14</b>	<b>Chiarimento n. 14</b>
<b>14.06.2021</b>	
<b>FRAGE:</b> Am Freitag wurden neue Formulare für die Curricula zugeschickt. Diese sind im Querformat, obwohl die Bewertungskriterien von Hochformat sprechen. Somit gehen wir davon aus, dass die Curricula definitiv im Querformat abgegeben werden sollen. Wir bitten um entsprechende Bestätigung.  <b>ANTWORT:</b> wir bestätigen dass die Formulare benutzt werden müssen welche auf dem Portal hochgeladen worden sind.	<b>DOMANDA:</b> - Venerdì sono stati inviati i nuovi formulari. Questi sono in formato orizzontale, anche se i criteri di valutazione parlano di formato verticale. Quindi, supponiamo che i curricula debbano assolutamente essere presentati in formato orizzontale. Chiediamo conferma di conseguenza.  <b>RISPOSTA:</b> - confermiamo che devono essere usati i moduli che sono stati caricati sul portale.
<b>Klarstellung Nr. 13</b>	<b>Chiarimento n. 13</b>
<b>11.06.2021</b>	
Hiermit werden die richtiggestellten Formulare für das Baustellenpersonal veröffentlicht. Diese Formulare ersetzen in vollem Umfang die bisher veröffentlichten und müssen von den Teilnehmern für die Abgabe ihrer Angebote verwendet werden.  Anlage:  Formular_1_Baustellenleiter_11.06.21.doc  Formular_2_Vorarbeiter_11.06.21.docx  Formular_3_Agronom_11.06.21.docx	Si pubblicano con il presente chiarimento i moduli corretti per le figure di cantiere. Tali moduli sostituiscono integralmente quelli precedentemente pubblicati e dovranno essere utilizzati dai concorrenti ai fini della presentazione dell'offerta.  Allegati:  Modello_1_Direttore di cantiere_11.06.21.  Modello_2_Capo_cantiere_11.06.21.docx  Modello_3_Agronomo_11.06.21.docx
<b>Klarstellung Nr. 12</b>	<b>Chiarimento n. 12</b>
<b>10.06.2021</b>	
<b>FRAGE:</b> Hinsichtlich dem Muster CMPE1 mit der dazugehörigen "Grünfassade" gehen wir davon aus, dass die Bepflanzung nicht Teil der Bemusterung und Bewertung ist, da diese Bepflanzung ohne Wasser und ohne Tageslicht nur für sehr kurze Zeit frisch bleibt bzw. nicht ausdört. Bitte um entsprechende Bestätigung.	<b>DOMANDA:</b> Per quanto riguarda il campione CMPE1 con la "facciata verde" associata, supponiamo che le piante non facciano parte del campionamento e della valutazione, dato che le piante senza acqua e senza luce del giorno rimarrebbero fresche soltanto per un breve periodo, non si essicano. Si prega di confermare di conseguenza,



<p><b>ANTWORT:</b></p> <p>Wir bestätigen das keine Bepflanzung abgegeben werden muss.</p>	<p><b>RISPOSTA:</b></p> <p>Confermiamo che non devono essere consegnate delle piante.</p>
---	---

**Klarstellung Nr. 10**

**Chiarimento n. 10**

**07.06.2021**

<p><b>FRAGE:</b></p> <p>Hinsichtlich der Referenzen für die einzelnen Personen bitten wir um Bestätigung, dass Arbeiten, welche z.B. zwar 2009 begonnen wurden aber erst Ende Juli 2011 abgeschlossen wurden, noch 100% Referenz in den letzten 10 Jahren gewertet werden, zumal diese in den letzten 10 Jahren vor Publizierung dieses Vergabeverfahrens abgeschlossen wurden.</p> <p><b>ANTWORT:</b></p> <p>In den Formularen wird angegeben: „<i>Hierfür ausschlaggebend ist das Datum des Fertigstellungsprotokolls</i>“. Daher wird diese Arbeit berücksichtigt, wenn der Abschluss der Arbeiten im Juli 2011 stattfand.</p>	<p><b>DOMANDA:</b></p> <p>Per quanto riguarda le referenze per le singole figure, si prega di confermare che i lavori che, per esempio, sono stati iniziati nel 2009 e completati a fine luglio 2011 conteranno ancora al 100% come referenze negli ultimi 10 anni, soprattutto perché è stato completato negli ultimi 10 anni prima della pubblicazione di questo appalto.</p> <p><b>RISPOSTA:</b></p> <p>Nei moduli viene specificato: “<i>A tal fine si considera la data nel verbale di ultimazione lavori</i>”. Pertanto se il fine lavori è avvenuto nel luglio 2011 questi lavori saranno considerati.</p>
---	---

**Klarstellung Nr. 9**

**Chiarimento n. 9**

**04.06.2021**

<p><b>FRAGE:</b></p> <p>1) bei den neuen Bewertungskriterien vom 01.06.2021 gibt es bei den Punkten 1.01 und 1.02 zwischen italienischem und deutschen Text einige Unterschiede. Wir bitte um Präzisierung:</p> <p>a) wie viele Blätter einseitig beschrieben dürfen abgegeben werden?</p> <p>b) wieviele Zeilen dürfen pro Blatt einseitig beschrieben max. gewählt werden.</p> <p><b>ANTWORT:</b></p> <p>1) Der Text zu den Bewertungskriterien wurde angepasst. Anbei die Antworten auf die Fragen:</p> <p>a) es dürfen maximal 2 Blätter abgegeben werden. Von diesen 2 Blättern dürfen maximal 3 Seiten beschrieben werden;</p>	<p><b>DOMANDA:</b></p> <p>1) nei nuovi criteri di valutazione del 01.06.2021, ci sono alcune differenze nei punti 1.01 e 1.02 tra il testo italiano e quello tedesco. Chiediamo un chiarimento:</p> <p>a) quanti fogli di carta, scritti su un solo lato, possono essere consegnati?</p> <p>b) quante righe possono essere selezionate per foglio scritto su un lato al massimo.</p> <p><b>RISPOSTA:</b></p> <p>1) La tabella dei criteri di valutazione è stata aggiornata. Di seguito le risposte alle domande:</p> <p>a) possono essere consegnati al massimo 2 fogli di carta. Di questi due fogli si possono utilizzare al massimo 3 pagine;</p>
--	---



b) pro Seite dürfen maximal 40 Zeilen verwendet werden.

b) per pagina possono essere selezionate al massimo 40 righe.

### Klarstellung Nr. 8

### Chiarimento n. 8

01.06.2021

#### FRAGE:

1) Wird um Klärung gebeten, ob es dem Wettbewerber unbeschadet der Einhaltung der in den Projektzeichnungen (CMPE1, CMPE2 und CMPE3) angegebenen Höchstmaße gestattet ist, Muster vorzulegen, bei denen einige der Bestandteile im Verhältnis zu den anderen Bestandteilen des Musters größere oder kleinere Abmessungen aufweisen können, um der Kommission die Prüfung der einzelnen Elemente/Details, aus denen sie sich zusammensetzen, zu erleichtern.

#### ANTWORT:

1) Die Muster müssen die Pläne sowie die Angaben der entsprechenden Langtexte beachten. Wie in den Bewertungskriterien aber geschrieben sind geringfügige Änderungen in der Detailausführung unter der Bedingung zugelassen sind, dass das vorgegebene Qualitätsniveau und das ästhetische Gesamtbild beibehalten werden.

#### DOMANDA:

1) Si chiede di chiarire se, fermo restando il rispetto delle misure massime indicate nelle tavole di progetto (CMPE1, CMPE2 e CMPE3), sia consentito al concorrente presentare dei campioni in cui alcune parti che li compongono possano avere dimensioni in proporzione maggiore o minore rispetto alle altre componenti del campione per agevolare la commissione nell'esame dei singoli elementi/accessori di dettaglio che li compongono

#### RISPOSTA:

1) I campioni devono rispettare le tavole e le rispettive indicazioni dei testi estesi. Tuttavia, come scritto nei criteri di valutazione, sono ammesse delle modifiche di particolari esecutivi di piccola entità, a condizione che il livello qualitativo predeterminato e l'aspetto estetico generale vengano mantenuti

### Klarstellung Nr. 6

### Chiarimento n. 6

28.05.2021

#### FRAGE:

1) Pos. „STRUKT.002 – STRUKT.009 Spann Stahl“: Wir bitten um Mitteilung, ob die Kosten für die Konstruktionsplanung („projekt konstruktiv“) zum Spann Stahl in den EH-Preisen zu den betreffenden Positionen berücksichtigt werden müssen?

2) Pos. „02.07.04.03.a\* bis 02.07.04.05.\* Laibungssystem“: Wir bitten um Bestätigung,

#### DOMANDA:

1) Pos. "STRUKT.002 - STRUKT.009 Tesatura sistema di post-tensione solaio": Chiediamo di comunicarci se i costi per la progettazione costruttiva ("progetto costruttivo") dell'acciaio post teso devono essere considerati nei prezzi unitari per le voci interessate?

2) Voce "da 02.07.04.03.a\* a 02.07.04.05.\* Fornitura e posa in opera di sistema monoblocco termico": Chiediamo conferma che i davanziali



dass die äußeren Alu-Fensterbänke nicht Teil der Baumeisterausschreibung sind?

**ANTWORT:**

1) bei den Positionen "STRUKT.002 - STRUKT.009 Spannstahl " sind die Kosten für die Konstruktionsplanung in den Positionen des Leistungsverzeichnisses enthalten, wie auch in Art. 30 der Besonderen Ausschreibungsbedingungen Teil II festgelegt:

**Berechnungen und statische Prüfungen**

Das Projekt ist mit Berechnungen und allen strukturellen Prüfungen gemäß NTC 2018 und dem zugehörigen Rundschreiben 2019 abgeschlossen. In Bezug auf die Arbeiten, die durch die Preispositionen in STRUKT.002,003,004,005,006,007,008, 009 beschrieben werden und die sich auf das im Projekt vorgesehene Vorspannsystem der 8 Stockwerke beziehen, ist der Auftragnehmer verpflichtet, den Bauplan der vorgesehenen Stockwerke in Übereinstimmung mit der angewandten Vorspanntechnik zu erstellen. Sofern im Vertrag nichts anderes festgelegt ist, gehen diese Kosten zu Lasten des Auftragnehmers. Die entsprechenden Zeichnungen und Berechnungen müssen der B.L. vorgelegt werden, die diese vor Beginn der Ausführung genehmigen wird.

2) bei den Positionen "02.07.04.03.a\* bis 02.07.04.05\* Laibungssystem " bestätigen wir, dass die Alu-Fensterbänke nicht Bestandteil der Baumeisterausschreibung sind, sondern Teil des Fassadenausschreibung.

esterni in alluminio non fanno parte dell'offerta dell'appalto edile?

**RISPOSTA:**

1) Per quanto riguarda le posizioni "STRUKT.002 - STRUKT.009 Tesatura sistema di post-tensione solaio" i costi della progettazione costruttiva è inclusa nelle voci di capitolato, come anche specificato all'art. 30 del Capitolato Speciale d'Appalto parte II:

**Calcoli e verifiche statiche**

Il Progetto è completo dei calcoli e di tutte le verifiche strutturali in conformità alla norma NTC 2018 ed alla relativa Circolare 2019.

Per quanto attiene le lavorazioni descritte dalle voci di prezzo di cui alle tariffe

STRUKT.002,003,004,005,006,007,008, 009 e riferite al sistema di post-tensione degli 8 solai previsti nel progetto, è richiesto all'appaltatore la redazione del progetto costruttivo dei solai previsti, in conformità alla tecnologia di post-tensione adottata. Se non specificato diversamente nel contratto, tali oneri sono a carico dell'appaltatore. I relativi disegni e calcoli dovranno essere consegnati alla D.L. che provvederà alla loro approvazione prima dell'inizio delle operazioni di posa.

2) per quanto riguarda le posizioni "02.07.04.03.a\* bis 02.07.04.05\* Fornitura e posa in opera di sistema monoblocco termico" confermiamo che i davanzali esterni in alluminio non fanno parte dell'appalto edile ma di quello della facciata.

**Klarstellung Nr. 5**

**Chiarimento n. 5**

**26.05.2021**

**FRAGE:**

1) Wir bitten um Bestätigung, dass der einzige oder assoziierte Wirtschaftsteilnehmer bei sonstigen Ausschluss die SOA-Qualifikation für die Kategorie OS24 auch im Falle einer Weitervergabe derselben besitzen muss, um zu dem im Betreff genannten Verfahren zugelassen zu werden.

**DOMANDA:**

1) SI CHIEDE DI CONFERMARE CHE IL CONCORRENTE SINGOLO O ASSOCIATO, PER ESSERE AMMESSO ALLA PROCEDURA IN OGGETTO, DEVE POSSEDERE A PENA DI ESCLUSIONE LA QUALIFICAZIONE SOA PER LA CATEGORIA OS24 ANCHE IN CASO DI SUBAPPALTO DELLA STESSA.

2) SI CHIEDE DI CONFERMARE CHE IN CASO DI SUB RAGGRUPPAMENTO ORIZZONTALE PER



2) Wir bitten um Bestätigung, dass es im Falle einer horizontalen Untergruppierung für eine getrennt ausführbare Kategorie (OS7) ausreicht, dass das auftraggebende Mitglied die Voraussetzungen für mindestens 10 % des Wertes der getrennt ausführbaren Kategorie besitzt, dass er aber nicht unbedingt eine Teilnahme- und qualifikationsquote in Höhe von 10 % oder mehr des Gesamtwertes des Auftrages übernehmen muss.

**ANTWORT:**

1) Der einzelne Wirtschaftsteilnehmer kann gemäß Art. 92 Abs. 1 DPR Nr. 207/2010 an der Ausschreibung teilnehmen, wenn er die wirtschaftlich-finanziellen und technisch-organisatorischen Anforderungen für die überwiegende Kategorie über den Gesamtbetrag der Arbeiten erfüllt oder wenn er die Anforderungen für die überwiegende Kategorie und für die Kategorien der getrennt auszuführenden Arbeiten über die einzelnen Beträge erfüllt. Jene Anforderungen für Kategorien getrennt auszuführender Bauarbeiten, die der einzelne Wirtschaftsteilnehmer nicht erfüllt, muss er über die überwiegende Kategorie erfüllen.

Die Bestimmungen für die SIOS-Kategorien müssen, wo vorgesehen, auf jeden Fall eingehalten werden. Im Falle einer Teilnahme als Bietergemeinschaft wird auf die für die einzelnen Arten von temporären Unternehmenszusammenschlüssen (vertikal, horizontal und gemischt) geltenden regulatorischen Bestimmungen verwiesen, wie sie in den Ausschreibungsbedingungen und den entsprechenden Anlagen erläutert sind: horizontal, vertikal und gemischt.

2) Im Falle einer horizontalen Untergruppierung, die sich auf eine getrennt ausführbare Kategorie bezieht, gilt die in Art. 92, Absatz 2 des Dekretes des Präsidenten der Republik 207/2010 vorgesehene Regelung. Daraus folgt, dass die Qualifikationsanforderungen für die Kategorie, auf die sich die horizontale Untergruppierung bezieht vom auftraggebenden Mitglied zu mindestens 10 % besessen sein muss.

Die Regelung in Art. 92 abs. 2 des Dekretes des Präsidenten der Republik 207/2010 bezieht sich nur dann auf den Gesamtbetrag des Vertrags, wenn der Wirtschaftsteilnehmer beabsichtigt, eine "reine" horizontale Gruppe zu bilden.

UNA CATEGORIA SCORPORABILE (OS7), E' SUFFICIENTE CHE LA MANDANTE POSSEGGA I REQUISITI PER ALMENO IL 10% DEL VALORE DELLA CATEGORIA SCORPORABILE, MA NON DOVRÀ' NECESSARIAMENTE ASSUMERE UNA QUOTA DI PARTECIPAZIONE E DI QUALIFICAZIONE PARI O SUPERIORE AL 10% DEL VALORE COMPLESSIVO DELL'APPALTO.

**RISPOSTA:**

1) L'operatore economico singolo, ai sensi dell'art. 92 comma 1, del d.p.r. 207/2010, può partecipare alla gara qualora sia in possesso dei requisiti economico-finanziari e tecnico organizzativi relativi alla categoria prevalente per l'importo totale dei lavori, ovvero qualora sia in possesso dei requisiti relativi alla categoria prevalente e alle categorie scorporabili per i singoli importi. I requisiti relativi alle lavorazioni scorporabili non posseduti dall'operatore economico singolo devono da questo essere posseduti con riferimento alla categoria prevalente. In ogni caso devono essere rispettate le disposizioni prescritte per le categorie "SIOS", ove previste. In caso di partecipazione in forma raggruppata, si rinvia alle disposizioni normative applicabili alle singole tipologie di raggruppamento temporaneo di imprese (verticale, orizzontale e misto), così come chiarite nel disciplinare di gara e relativi allegati: orizzontale, verticale e mista.

2) In caso di sub raggruppamento orizzontale relativo ad una categoria scorporata, si applica la regola prevista dall'art. 92, comma 2, del d.P.R. 207/2010. Per l'effetto, i requisiti di qualificazione, riferiti alla categoria oggetto del sub raggruppamento orizzontale, dovranno essere posseduti dalla mandante nella misura minima del 10%.

La regola sancita nell'art. 92, comma 2, d.P.R. 207/2010, si riferisce al complessivo importo dell'appalto solo laddove il concorrente intenda raggrupparsi in forma orizzontale "pura".





## Klarstellung Nr. 4

## Chiarimento n. 4

12.05.2021

**FRAGE:**

1) Bewertungskriterium 1.06 „Agronom und Planung der bepflanzten Wände“: Wir bitten um Bestätigung, dass im „Formular Nr. 3 Agronom“ in der Spalte „Betrag des Bauwerks“ bei den einzelnen Referenzprojekten ausschließlich der Betrag jener Arbeiten eingetragen werden muss, welche unter den Zuständigkeitsbereich des Agronomen fallen (also nicht der Gesamtbetrag der Baumeisterarbeiten)?

2) Pos. 02.12.01.06.b\* Glasfaser: Platten Wände, 40kg/m<sup>3</sup> D 5cm: Lt. Massenberechnung werden diese Platten zum Großteil unterseitig an Decken befestigt. Verschiedene Lieferanten konnten uns allerdings kein geeignetes Produkt anbieten, welches für den geplanten Einsatz geeignet ist und die verlangten Eigenschaften (Glasfaser, A1, Rohdichte 40kg/m<sup>3</sup>) erreicht. Wir bitten um Angabe eines Referenzproduktes welches eingebaut werden kann?

**ANTWORT:**

1) bezüglich der Anfrage bezüglich des Agronomen: man bestätigt, dass der angeforderte Betrag die Arbeiten der bepflanzten Wände betrifft.

2) Zu Position 02.12.01.06.b\* Glasfaser: hierbei handelt es sich um eine Position aus dem Richtpreisverzeichnis der Landesverwaltung, das angeforderte Material ist genau dasselbe, die Änderung besteht nur in der Anbringung an der Decke statt an der Wand. In jedem Fall können gleichwertige Materialien in Bezug auf Leitfähigkeit, Dicke und Feuerbeständigkeit vorgeschlagen werden. Die Dichte kann verändert werden.

**DOMANDA:**

1) Criterio di valutazione 1.06 "Agronomo e progettazione pareti verdi": vi chiediamo di confermare che nel "Modulo n. 3 Agronomo" nella colonna "Importo dei lavori" per i singoli progetti di riferimento, deve essere inserito solo l'importo di quei lavori che ricadono sotto la responsabilità dell'agronomo (cioè non l'importo totale dei lavori edili)?

2) Voce 02.12.01.06.b\* Fibra di vetro: pannelli pareti, 40kg/m<sup>3</sup> D 5cm: Secondo il calcolo delle quantità, questi pannelli sono per lo più attaccati alla parte inferiore dei soffitti. Tuttavia, diversi fornitori non sono stati in grado di offrirci un prodotto adatto all'applicazione prevista e che raggiunga le proprietà richieste (fibra di vetro, A1, densità di massa 40kg/m<sup>3</sup>). Chiediamo un prodotto di riferimento che può essere installato?

**RISPOSTA:**

1) per quanto riguarda la richiesta riguardante l'agronomo: confermiamo che l'importo richiesto riguarda i lavori alla parete verde.

2) Per quanto riguarda la voce 02.12.01.06.b\* fibra di vetro: la voce in questione è del prezzario PAB di Bolzano, pertanto il materiale richiesto è esattamente quello, la modifica consiste solo nella collocazione a soffitto invece che a parete. Ad ogni modo si possono proporre materiali equivalenti in quanto a caratteristiche di conducibilità, spessore e resistenza al fuoco. La densità può essere modificata.

## Klarstellung Nr. 2

## Chiarimento n. 2

06.05.2021

**FRAGE:**

Sehr geehrte Damen und Herren,

Wir möchten Sie bezüglich dieser Ausschreibung um eine Erklärung bitten:

Pos. "STRUKR 2" bis "STRUKT 9" "Bespannung Nachspannungssystem": Da die Bauzeichnungen bezüglich der Nachspannung unserer Meinung nach nicht eindeutig sind, teilen Sie uns bitte

**DOMANDA:**

Egr. signori,

riguardante la gara in oggetto ci permettiamo chiedere quanto segue:

voci "STRUKR 2" fino "STRUKT 9" "Tesatura sistema di post-tensione": Siccome gli elaborati strutturali riguardante la post-tensione a ns. avviso non sono chiari, vi preghiamo di comunicarci, piano per piano,



geschossweise mit, wie viele Kabel und wie viele Verankerungen, wie viel kg und wie viele Laufmeter an Kabeln vorgesehen sind?

Wie viel kg/m<sup>2</sup> Litzen sind etagenweise vorzusehen?

Wie viel kg Litzen müssen insgesamt etagenweise bereitgestellt werden?

Diese wesentlichen Informationen können nicht aus den aktuell erhaltenen Zeichnungen entnommen werden. Sie sind auch notwendig, um zu vermeiden, dass nur ein Lieferant anbieten kann.

#### ANTWORT:

Sehr geehrte Damen und Herren,  
die angeforderten Daten sind in der folgenden Tabelle aufgelistet:

	trefolo / Litze	Ancoraggio Att. / Aktive Verankerungen	Ancoraggi passivi / Passive Verankerungen	Accoppiatori / Koppler
	kg	Elementari / Stück	Elementari / Stück	Multi 7MTG
Solalo 1 / Decke 1	39.112	1.188	1.003	53
Solalo 2 / Decke 2	37.304	1.199	1.054	42
Solalo 3 / Decke 3	37.646	1.200	1.066	39
Solalo 4 / Decke 4	41.890	1.489	1.310	52
Solalo 5 / Decke 5	48.561	1.709	1.491	63
Solalo 6 / Decke 6	42.157	1.631	1.500	38
Solalo 7 / Decke 7	43.034	1.606	1.505	29
Solalo 8 / Decke 8	26.035	1.002	1.002	
Somma / Summe	315.739	11.024	9.931	316

quanti cavi e quanti ancoraggi, quanti kg e quanti ml di cavi sono da prevedere?

Quanti kg/m<sup>2</sup> di trefolo sono da prevedere, piano per piano?

Qual è la somma totale di kg di trefolo da prevedere piano per piano?

Queste informazioni essenziali non si possono estrarre dagli elaborati al momento ricevuti. Sono anche necessari in modo di evitare che solo un fornitore è in grado di offrire.

#### RISPOSTA:

Gentili sig.re e sig.ri,  
per quanto riguarda i dati richiesti, questi sono riportati nella tabella seguente:

	trefolo / Litze	Ancoraggio Att. / Aktive Verankerungen	Ancoraggi passivi / Passive Verankerungen	Accoppiatori / Koppler
	kg	Elementari / Stück	Elementari / Stück	Multi 7MTG
Solalo 1 / Decke 1	39.112	1.188	1.003	53
Solalo 2 / Decke 2	37.304	1.199	1.054	42
Solalo 3 / Decke 3	37.646	1.200	1.066	39
Solalo 4 / Decke 4	41.890	1.489	1.310	52
Solalo 5 / Decke 5	48.561	1.709	1.491	63
Solalo 6 / Decke 6	42.157	1.631	1.500	38
Solalo 7 / Decke 7	43.034	1.606	1.505	29
Solalo 8 / Decke 8	26.035	1.002	1.002	
Somma / Summe	315.739	11.024	9.931	316

### Klarstellung Nr. 1

### Chiarimento n. 1

29.04.2021

#### FRAGE:

- Pos. 02.04.78.02.d\* „Aufpreis für Sichtbetonschalungen, OSB Platten“: Im Langtext zu dieser Position findet sich die Forderung „Einschließlich Schalung ohne Abstandsraum“ (bzw. im italienischen „Compreso onere per la cassetta senza alcun distanziatore“). Lt. erhaltener Massenermittlung ist diese Sichtbetonschalung bei den Wänden der Treppenhäuser vorgesehen. Da eine Wandschalung „ohne Abstandhalter“ mit erheblichem Mehraufwand verbunden ist, bitten wir um Mitteilung, ob die Sichtbetonwände der Treppenhäuser effektiv so vorzusehen sind, wie im Langtext beschrieben, also ohne Abstandhalter?

#### DOMANDA:

- Voce 02.04.78.02.d\* "Sovrapprezzo per lavori di calcestruzzo faccia a vista, pannelli OSB": Nel testo esteso per questa voce c'è il requisito "Compreso onere per la cassetta senza alcun distanziatore". Secondo il calcolo delle quantità ricevuto, questa cassaforma di calcestruzzo a vista è prevista per le pareti delle scale. Dato che una cassaforma per pareti "senza distanziatori" è connessa con una considerevole spesa aggiuntiva, chiediamo un chiarimento se le pareti in calcestruzzo a vista delle scale devono essere fornite effettivamente in tale modo, come descritto nel testo esteso, quindi senza distanziatori?





- Muster 1: Wir bitten um Mitteilung, in welcher Position die Fassadendämmung hinter das Metall-Fassadenverkleidung (nicht Teil der Baumeisterarbeiten-Ausschreibung) beschrieben ist? Ist diese Dämmung Teil der Ausschreibung für die Baumeister-Arbeiten oder Teil der Fassaden-Ausschreibung (inkl. integrierter metallischer Unterkonstruktion der Fassadenverkleidung)?

- Muster 1: Wie sollen im Muster jene Fassadenelemente und Verkleidungen dargestellt werden, welche nicht Teil der Baumeister-Ausschreibung sind? Wie fließen diese in die Bewertung ein?

- Muster 3: Wir bitten um Bestätigung, dass im Muster 3 die „Tribüne mir vorgefabrizierten Stahlbetonelementen“ (Nr. 7 lt. Legende im Muster-Plan) auch mittels Holzelementen simuliert werden kann, ohne dass dies zu Punktabzug bei der Punktebewertung führt. Die Stahlbetonelemente sind nicht Teil der Baumeisterausschreibung.

#### ANTWORT:

Pos. 02.04.78.02.d\* „Aufpreis für Sichtbetonschalungen, OSB Platten“:

Wir bestätigen, dass das Projekt die Ausführung der Sichtbetonwände der Treppe ohne Abstandshalter vorsieht, stattdessen ist für die nicht in Sichtbeton vorgesehenen Teile der Treppe keine Ausführung ohne Abstände notwendig.

#### Muster 1

die Fassadendämmung hinter der Metall-Fassadenverkleidung (nicht Teil der Baumeisterarbeiten-Ausschreibung) ist Teil der Ausschreibung für die Baumeister-Arbeiten und ist im Punkt 1, ANP 02.12.01.30.b\* beschrieben.

Für das Muster ist es zulässig, die Fassadendämmung hinter der Metall-Fassadenverkleidung nicht zu montieren, sondern nur die Fassadendämmung hinter der grünen und der hölzernen Wand.

#### Muster 1

die Fassadenelemente und Verkleidungen, die nicht Teil der Baumeister-Ausschreibung sind, werden als DUMMY betrachtet: die Materialqualität des

- Campione 1: Chiediamo di sapere in quale posizione viene descritto l'isolamento della facciata dietro il rivestimento metallico della facciata (che non fa parte dell'appalto dei lavori edili)? Questo isolamento fa parte della gara d'appalto per i lavori edili o della gara d'appalto per la facciata (compresa la sottostruttura metallica integrata del rivestimento della facciata)?

- Campione 1: Come devono essere rappresentati nel campione gli elementi di facciata e i rivestimenti che non fanno parte dell'offerta edile? Come saranno valutati questi?

- Campione 3: Chiediamo conferma che nel campione 3 lo "struttura gradonata in calcestruzzo prefabbricato" (n. 7 secondo la legenda nel piano del campione) può essere simulato anche con elementi in legno senza che questo comporti una detrazione di punti nella valutazione. Gli elementi in cemento armato non fanno parte dell'offerta dell'appalto edile.

#### RISPOSTA:

"Sovrapprezzo per casseforme in calcestruzzo a vista, pannelli OSB":

Confermiamo che nel progetto è prevista l'esecuzione delle pareti in calcestruzzo a vista delle scale senza distanziatori, invece per le parti delle scale non previste in calcestruzzo a vista non è necessario.

#### Campione 1:

l'isolamento previsto dietro il rivestimento metallico della facciata (che non fa parte di questo appalto) fa parte della gara d'appalto edile ed è descritto, alla voce 1, ANP 02.12.01.30.b\*.

Per il campione è ammissibile non inserire l'isolamento dietro il rivestimento metallico della facciata, ma solo quello dietro la parete verde e quella di legno;

#### Campione 1:

gli elementi di facciata e i rivestimenti che non fanno parte dell'offerta del costruttore sono considerati DUMMY: la qualità del materiale del DUMMY non viene valutata, si possono utilizzare materiali alternativi



DUMMYS wird nicht bewertet, es können alternative Materialien verwendet werden

Muster 3  
die Tribune in vorfabrizierten Stahlbetonplatten ist Teil der Ausschreibung für die Baumeister-Arbeiten. Für den Muster ist es zulässig, sie als DUMMY zu betrachten und daher wird die Qualität ihres Materials nicht bewertet

Campione 3:

la struttura gradonata in calcestruzzo prefabbricato fa parte della gara d'appalto edile. Per il campione è ammissibile considerarla DUMMY e pertanto la qualità del suo materiale non verrà valutato.

Mit freundlichen Grüßen  
Die Vergabestelle

Distinti saluti  
La Stazione Appaltante